

MASTER - Langues, littérature et civilisations étrangères et régionales

Études japonaises

Pré-requis obligatoires

Être titulaire d'une licence de langue LLCER obtenue à l'université de Strasbourg ou dans une autre université française, ou d'un diplôme équivalent.
Pour les étudiants étrangers, le niveau C1 du DALF est également exigé.

Le dossier comporte un CV, une lettre de motivation, la photocopie des diplômes et le relevé des notes du dernier diplôme obtenu.

Langue du parcours		Japonais	
ECTS		120 ECTS	
Volume horaire			
TP : 0h	TD : 144h	CI : 0h	CM : 204h
Formation initiale		Oui	
Formation continue		Non	
Apprentissage		Non	
Contrat de professionnalisation		Non	

Objectifs du parcours

Le Master LLCER parcours "Études japonaises" a pour objectif de former des jeunes chercheurs à la fois dotés d'une large culture générale, d'une méthodologie rigoureuse et cohérente et de connaissances approfondies en langue, littérature et civilisation japonaises.

Il propose un cours de méthodologie disciplinaire de la recherche ainsi que des séminaires dans des domaines aussi variés que la langue, la traductologie, la littérature, la pensée, la sociologie, l'histoire et les arts japonais, de l'époque classique à nos jours. Chaque séminaire est fondé sur la lecture et l'analyse de documents (sources primaires et secondaires) en langue japonaise -- auxquels peuvent s'adjoindre en complément des lectures dirigées en français et en anglais. Un certain nombre de ces séminaires sont entièrement dispensés en langue japonaise.

La particularité et l'originalité de ce parcours de Master tient à l'organisation, dans le cadre de la formation, d'ateliers et de séminaires conjoints de recherche ponctuels, entièrement en langue japonaise, assurés avec des groupes d'étudiants d'universités japonaises et leurs professeurs en visite en Alsace.

Contenu : conférences, séminaires de recherche, groupes de discussion sur des thématiques de recherche etc.
Les universités japonaises partenaires sont l'Université de Tōkyō (langue classique et initiation au *kanbun*), l'Université de Kyōto (enjeux sociopolitiques contemporains), l'Université Hōsei de Tōkyō (pensée), l'Université de Nagoya (ateliers d'écriture cursive), l'Université Gakushūin (société contemporaine), l'Université Tōyō de Tōkyō (pensée).





Séminaire commun avec les étudiants de l'Université Hôsei de Tôkyô (2016)

La mobilité d'un ou de deux semestres dans une université japonaise partenaire de l'Université de Strasbourg est fortement encouragée, idéalement entre l'année de Master 1 et celle de Master 2.

Les universités japonaises partenaires sont :

- à Tôkyô : Université de Tôkyô, Université Keiô, Université Waseda, Université Hôsei, Université Ochanomizu, Université Chûô, Université Seijô, Université Sophia, Université Tôyô, Université Meiji, Université Gakushûin
- dans le reste du Japon : Université de Kyôto, Université Dôshisha (Kyôto), Université d'Ôsaka, Université de Nagoya, Université du Tôhoku, Université de Kyûshû, Université d'Hokkaidô, Université d'Okayama

Il est vivement conseillé, à cet égard, d'être titulaire d'un niveau JLPT (Japanese Language Proficiency Test) N3 minimum (idéalement N2).

(Une session du JLPT est organisée chaque année au mois de juillet à l'Université de Strasbourg)

Compétences à acquérir

Il s'agit, à l'issue de la formation, d'être capable de :

- Développer un positionnement critique face à un objet de recherche, de porter un regard critique argumenté
- Pouvoir analyser et synthétiser des documents
- Déconstruire stéréotypes et lieux communs pour faire émerger une pensée scientifique autonome
- Mettre en œuvre la méthodologie adaptée aux objets de recherche et à la problématique traitée
- Faire preuve d'un haut niveau de compétence en langue à l'écrit comme à l'oral
- Maîtriser les différents niveaux d'analyse et de fonctionnement de la langue
- Traduire des textes variés de et vers la langue cible
- Prendre la parole en public et argumenter
- Exposer et débattre dans la langue source et dans la langue cible
- Rédiger un travail de recherche, un article, un compte-rendu dans la langue cible
- Mobiliser des savoir-faire dans une démarche interdisciplinaire
- Développer son potentiel de créativité
- Être capable d'appréhender la diversité des cultures, des espaces linguistiques et géographiques concernés dans le respect de l'altérité

Poursuite d'études

Doctorat LLCER en études japonaises.

Codes ROME

- E1108 - Traduction, interprétariat
- E1103 - Communication

- K2401 - Recherche en sciences de l'homme et de la société
- K2108 - Enseignement supérieur
- K2107 - Enseignement général du second degré

Modalités pédagogiques

Les cours sont dispensés en français et en japonais.

Contact

Sandra Schaal : schaals@unistra.fr

Master 1- Langues, littérature et civilisations étrangères et régionales- Études Japonaises

Semestre 1- M1- Études japonaises

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
UE1- Langue et pratiques discursives	6 ECTS	12 h		6 h			
Préparation à la mobilité au Japon : expression orale		12 h					
Séminaires communs avec des universités japonaises				6 h			
UE2- Littérature et traductologie	6 ECTS	24 h					
Littérature japonaise		12 h					
Traductologie / japonais		12 h					
UE3- Civilisation japonaise	6 ECTS	24 h					
Histoire / japonais		12 h					
Histoire des idées		12 h					
UE4- Civilisation	6 ECTS	24 h					
Sciences politiques et sociales / japonais		12 h					
Outils disciplinaires et critiques		12 h					
UE5- Méthodologie : études japonaises	3 ECTS	18 h			6 h		
Méthodologie disciplinaire		18 h					
Outils informatiques					6 h		
UE6- UE libre	3 ECTS			24 h			

Semestre 2- M1- Études japonaises

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
UE1- Langues et pratiques discursives	6 ECTS	12 h		6 h			
Préparation à la mobilité au Japon : expression écrite		12 h					
Séminaires communs avec des universités japonaises				6 h			
UE2- Littérature et traductologie	6 ECTS	24 h					
Littérature japonaise		12 h					
Traductologie / japonais		12 h					
UE3- Civilisation	6 ECTS	24 h					
Sciences politiques et sociales		12 h					
Histoire/ Histoire des idées/ Histoire de l'art / japonais		12 h					
UE4- Projet de recherche	6 ECTS						
Projet de recherche (mémoire)							
UE5- Stage en équipe d'accueil	3 ECTS					24 h	
Stage en équipe d'accueil						24 h	
UE6- UE libre	3 ECTS			24 h			

Master 2- Langues, littérature et civilisations étrangères et régionales- Études japonaises

Semestre 3- M2- Études japonaises

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
UE1- Langue et littérature et techniques d'expression écrite ou orale/ Japonais	6 ECTS	24 h					
Langue et littérature japonaises		12 h					
Techniques d'expression écrite ou orale (textes critiques) japonais		12 h					
UE2- Littérature japonaise	6 ECTS	12 h					
Littérature		12 h					
UE3- Civilisation	6 ECTS	12 h					
Histoire/ Histoire culturelle / japonais		12 h					
UE4- Civilisation	6 ECTS	12 h		6 h			
Civilisation japonaise		12 h					
Séminaires communs avec des universités japonaises				6 h			
UE5- Renforcement disciplinaire	3 ECTS					12 h	
Travail personnel : critique d'ouvrages						12 h	
UE6- Stage en équipe de recherche	3 ECTS					12 h	
Stage en équipe d'accueil						12 h	

Semestre 4- M2- Études japonaises

	ECTS	CM	CI	TD	TP	TE	Stage
UE1- Stage	6 ECTS			12 h		12 h	
Stage en équipe d'accueil				12 h		12 h	
UE2- Travail d'Études et de recherche	24 ECTS						
Travail d'Études et de Recherche							